

**四**

歲的維維經常肚痛，而且往往在早上快要上學時便哭喪着臉向媽媽投訴又肚子痛，媽媽張太有時都不知兒子是真肚痛還是假肚痛。

「這一年來維維每隔三、五天便叫肚痛，我摸摸肚子又真的發現肚脹脹及聽到腹部發出咕嚕聲。我多次帶他見醫生，都說是輕微的腸胃不適。」不解的肚痛謎團，直至最近到養和求醫才解開。

養和醫院兒科專科醫生楊執庸醫生說，在他行醫的數十年間，他發覺歐美兒童和華人兒童病症有不少差異之處。

楊醫生指出，歐亞裔兒童受着基因、生活習慣的影響，致所患病亦有不同，例如港童在嬰兒期間常見的黃疸病許多時會嚴重到大腦創傷，在歐美兒童卻極少。



▲ 昔日港孩大多在六個月大後便戒奶，致體內的酵素漸漸消失，日後出現乳糖不耐症。

## 認清！

# 港童病症



撰文：陳旭英 攝影：張文智 設計：林彥博

在香港生活的兒童，大多是華裔兒童，他們有分別。在港常兒童，是屬到香港考，他亦不少疾病。香港因爲，除了皮膚亦有不同，所患疾病亦有不同，例如接吻症（kissing disease），卻更慮。香港考，正是其他種族，國籍不同，所患疾病亦有不同，例如歐美人士常見接吻症（kissing disease）例如歐美人士常見接吻症；又例如飲海貧血症，在地中兒童特見……所以治療時，會追尋病因。以下兩位兒童病人，正是當中的典型例子。

▲ 楊執庸醫生說，因為基因、生活環境以至生活習慣都不同，華人兒童疾病與歐美兒童有很大分別。

當嬰兒成長時無故夭折的，歐美兒童比例甚高。楊醫生說外國嬰幼兒在一歲以內無故夭折是第四號殺手，在香港或中國卻是少之又少。

而到了青少年期，接吻病

（感染性單核白血增多症，即 Infectious mononucleosis，又稱 Kissing disease）在外國非常普遍，但在香港可說是萬中無一。

又例如慢性肺病中的囊腫性纖維化（Cystic fibrosis），在歐美是非常普遍的兒科病症，但在香港，楊醫生行醫二十年來只見過七宗個案，而且都是他主動搜尋得來的。

## 六成港童 乳糖不耐

但亦有一些病症，在歐美兒童身上罕見，但在香港卻是非常普遍的兒科問題，其中一個最常見的病症，正是維維的肚痛病。

「兒童頻呼肚痛，可以是生理性，亦可以心理性。撇除心理性的問題，最常見引起兒童肚痛的，其實是乳糖不耐症。患乳糖不耐症的港童，在空肚飲用牛奶或進食雪糕後感肚子不適，感覺肚脹脹的，然後絞肚痛要上廁所，或肚痛得來便祕，這都是乳糖不耐症的典型病徵。」楊醫生說。



乳糖不耐症有幾普遍？早在一九八五年至八六年間，楊醫生特別就此進行調查，率領多位醫學生在各幼稚園、小學以至中學抽取學生口氣內的氣體測定調查，發現兩歲以下兒童，患乳糖不耐症比率幾達百分之二十；六歲兒童則近乎百分之六十有乳糖不耐症；十六歲以上和成人，更是高達百分之七十以上。

當兒童不再飲用母乳或奶類，腸道中的酵素酶便漸漸消失，到後來再飲用牛奶或其他奶類產品時，便因為無法分解而肚痛、腹瀉或便祕。

何解乳糖不耐症又會引致腹瀉或便祕？楊醫生指富乳類食品進入胃部至小腸才正式被消化、分解及吸收，人體會將乳糖（lactose）分解為（glucose）及半乳糖（galactose），由兩個不同分子途徑將其吸收，並送到身體各部分應用或儲存起來。如乳糖無法被消化，當它到達大腸時遇到很多腸道細菌，細菌視它為食物故大肆進食並釋放很多氣體，這些兒童便會感到肚脹，然後感腹痛及廁爛便，而由於腸道多氣，患者有時會同時腹痛及便秘。

半歲戒奶 酵素消失  
為何我們會有大比率的乳糖不耐症患者？楊醫生解釋，人類及所有哺乳類動物（海豹除外）體內都有乳糖酵素酶（lactase），用以消化奶類，將當中的乳糖分離讓身體吸收。但昔日的華裔父母在幼兒六個月後便為其戒奶，



▲ 華人兒童從一出生開始，便注定某些疾病風險高，某些疾病風險低。

「以前如果兒童飲用牛奶或奶類製物後腹瀉，家長大多諉過，致酵素消失，所以港童的乳糖不耐症，其實是父母自己造成。」楊醫生說。幸好近十餘年情況已改善，很多兒童在六個月大後繼續飲用牛奶。

戒奶，改吃稀飯（粥）或米糊，楊醫生說。幸運的是，是港童在六個月大後被迫改善，很多兒童在六個月大後繼續飲用牛奶。

## 華人兒童有抗體

「以前如果兒童飲用牛奶或奶類製物後腹瀉，家長大多諉過，致酵素消失，所以港童的乳糖不耐症，其實是父母自己造成。」楊醫生說。幸好近十餘年情況已改善，很多兒童在六個月大後繼續飲用牛奶。



如右圖所示，楊執庸醫生指出，中國兒童與歐美兒童相比，有較多的抗體。這與中國人飲食習慣有關，因為中國人飲食中含鐵量高，而鐵質能促進免疫系統的發育。此外，中國人飲食中含有的維生素C和E也能增強免疫系統的功能。

## 華裔兒童常見/少見病症

鑑於基因及生活習慣上的不同，中國兒童所患的病症與外國兒童不盡相同，楊執庸醫生於二〇〇三年曾發表研究報告，指出華人兒童的常見及較少見的病症。



楊執庸醫生說，中國兒童與歐美兒童相比，有較多的抗體。這與中國人飲食習慣有關，因為中國人飲食中含鐵量高，而鐵質能促進免疫系統的發育。此外，中國人飲食中含有的維生素C和E也能增強免疫系統的功能。

如右圖所示，楊執庸醫生指出，中國兒童與歐美兒童相比，有較多的抗體。這與中國人飲食習慣有關，因為中國人飲食中含鐵量高，而鐵質能促進免疫系統的發育。此外，中國人飲食中含有的維生素C和E也能增強免疫系統的功能。

如右圖所示，楊執庸醫生指出，中國兒童與歐美兒童相比，有較多的抗體。這與中國人飲食習慣有關，因為中國人飲食中含鐵量高，而鐵質能促進免疫系統的發育。此外，中國人飲食中含有的維生素C和E也能增強免疫系統的功能。

如有兒童因飲用牛奶後腹痛求醫，醫生如何確定是乳糖不耐症？楊醫生說，可以透過口氣的高濃度氫氣含量或大便檢驗來確認。也可以在大便中檢驗細菌分解乳糖後的認證還原物質確定是乳糖不耐症。楊醫生說。

然而由於檢驗乳糖還原物質需要父母在病童大便後，將樣本於半小時內送到醫院的病理化驗室，檢驗人員亦要即時處理才能

驗大便實行上有困難，亦不能確診。不過楊醫生提醒，乳糖酵素酶有效。

其實透過了解兒童飲食習慣及肚子痛徵象，醫生大多能斷症，兒童服用乳糖酵素酶後病徵消失，便能確診。不過楊醫生難以對證下藥？楊執庸醫生說，其實透過了解兒童飲食習慣及肚子痛徵象，醫生大多能斷症，兒童服用乳糖酵素酶後病徵消失，便能確診。不過楊醫生難以對證下藥？楊執庸醫生說，

有效查證，否則一小時後乳糖還原物質被氧化便無法檢查得到。而進食含乳糖食物後，檢查口氣中的高濃度氫氣含量也可以準確找出乳糖不耐問題。

